

I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 643/2007

ze dne 11. června 2007,

kterým se mění nařízení (ES) č. 41/2007, pokud jde o plán obnovy populace tuňáka obecného doporučený Mezinárodní komisí na ochranu tuňáků v Atlantiku

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky ⁽¹⁾, a zejména na článek 20 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 41/2007 ⁽²⁾ stanoví na rok 2007 rybolovná práva a související podmínky pro některé populace ryb a skupiny populací ryb platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovu.
- (2) Společenství je od 14. listopadu 1997 smluvní stranou mezinárodní úmluvy na ochranu tuňáků v Atlantiku ⁽³⁾.
- (3) Na svém výročním zasedání v listopadu roku 2006 přijala Mezinárodní komise na ochranu tuňáků v Atlantiku (ICCAT) doporučení 2006-05 za účelem vytvoření patnáctiletého plánu obnovy populace tuňáka obecného ve východním Atlantiku a ve Středozemním moři.

- (4) Nařízením (ES) č. 41/2007 byla rybolovná práva a související podmínky pro tuňáka obecného stanovena na přechodnou dobu, než bude uzavřena dohoda o konečném podílu této populace podle úmluvy ICCAT.

- (5) Za účelem obnovy populace stanoví plán obnovy ICCAT postupné snížení úrovně celkových přípustných odlovů (TAC) od roku 2007 do roku 2010, omezení rybolovu v některých oblastech a obdobích, novou minimální velikost tuňáka obecného, opatření týkající se sportovního a rekreačního rybolovu i kontrolní opatření a provádění programu společné mezinárodní inspekce ICCAT, aby se zajistila účinnost plánu obnovy.

S cílem přispět k ochraně tuňáka obecného je nezbytné provádět zvláštní opatření od roku 2007, dokud nebude přijato nařízení Rady, kterým se provádějí víceletá opatření na obnovu populace tuňáka obecného.

- (6) Vzhledem k tomu, že lov tuňáka obecného plavidly Společenství začal v únoru roku 2007, bylo třeba přijmout opatření na řízení a kontrolu tohoto rybolovu, která dohodla ICCAT, od února roku 2007 namísto od 13. června 2007, jak je uvedeno v doporučení ICCAT 2006-05, aby byl zajištěn soulad s plánem obnovy populace tuňáka obecného.

- (7) Opatření přijatá podle tohoto nařízení se považují, výhradně za účelem jejich financování, za plán obnovy ve smyslu článku 5 nařízení (ES) č. 2371/2002.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ Úř. věst. L 15, 20.1.2007, s. 1. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 444/2007 (Úř. věst. L 106, 24.4.2007, s. 22).

⁽³⁾ Úř. věst. L 162, 18.6.1986, s. 33.

- (8) Nařízením (ES) č. 41/2007 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 41/2007 se mění takto:

1) Vkládá se nová kapitola, která zní:

„KAPITOLA Xa

ZVLÁŠTNÍ OPATŘENÍ PRO TUŇÁKA OBECNÉHO VE VÝCHODNÍM ATLANTIKU A STŘEDOZEMNÍM MOŘI

ODDÍL 1

Řídící opatření

Článek 80a

Oblast působnosti

Tato kapitola stanoví obecná pravidla pro uplatňování zvláštních opatření pro tuňáka obecného (*Thunnus thynnus*), která doporučila Mezinárodní komise na ochranu tuňáků v Atlantiku (ICCAT), Společenstvím. Vztahuje se na tuňáka obecného ve východním Atlantiku a ve Středozemním moři.

Článek 80b

Definice

Pro účely této kapitoly se rozumí:

- a) „smluvními stranami úmluvy“ smluvní strany Mezinárodní úmluvy na ochranu tuňáků v Atlantiku a spolupracující státy, které nejsou smluvními stranami úmluvy, subjekty nebo rybářské subjekty;
- b) „rybářským plavidlem“ plavidlo používané nebo určené k použití pro účely obchodního využívání zdrojů tuňáka obecného, včetně lodí na zpracování ryb a lodí provádějících překládku;
- c) „společnou rybolovnou operací“ operace mezi dvěma nebo více plavidly plujícími pod vlajkami různých smluvních stran úmluvy nebo různých členských států, při níž se úlovek jednoho plavidla připisuje zcela nebo zčásti jednomu nebo více dalším plavidlům;
- d) „přemístěním“ přemístění tuňáka obecného
 - i) z rybářského plavidla do koncové výkrmny tuňáka obecného, včetně ryb mrtvých nebo uniklých během přepravy,
 - ii) z chovného hospodářství tuňáka obecného nebo z pasti na tuňáky na zpracovatelské plavidlo, přepravní plavidlo nebo na pevninu;

- e) „pastí na tuňáky“ upevněné zařízení zakotvené ke dnu, obvykle obsahující naváděcí síť, která navede ryby do uzavřeného prostoru;
- f) „umístěním do klece“ skutečnost, že tuňák obecný se nevytahuje na palubu, zahrnující jak výkrm, tak chov;
- g) „výkrmem“ umístění tuňáka obecného na krátkou dobu (zpravidla dvou až šesti měsíců) do klece s cílem zejména zvýšit obsah tuku v rybě;
- h) „chovem“ umístění tuňáka obecného do klece na období delší než jeden rok s cílem zvýšit celkovou biomasu;
- i) „překládkou“ vykládka všech nebo jen některých tuňáků obecných, kteří se nacházejí na palubě jednoho rybářského plavidla, na jiné rybářské plavidlo v přístavu;
- j) „zpracovatelským plavidlem“ plavidlo, na jehož palubě rybářské produkty procházejí před balením jednou nebo více z těchto operací: filetování nebo plátkování, mražení nebo zpracování;
- k) „sportovním rybolovem“ neobchodní rybolov, jehož účastníci jsou členy vnitrostátní sportovní organizace nebo jsou držiteli vnitrostátního sportovního průkazu;
- l) „rekreačním rybolovem“ neobchodní rybolov, jehož účastníci nejsou členy vnitrostátní sportovní organizace ani nejsou držiteli vnitrostátního sportovního průkazu;
- m) „úkolem II“ úkol II, jak je definován Mezinárodní komisí na ochranu tuňáků v Atlantiku (ICCAT) v „Terénní příručce pro statistiku a odběr vzorků tuňáka obecného a tuňákovitých v Atlantiku“ (třetí vydání, ICCAT, 1990).

Článek 80c

Kvóty

1. Každý členský stát může svým rybářským plavidlům a pastím oprávněným aktivně lovit tuňáka obecného přidělit své kvóty pro lov tuňáka obecného.
2. Soukromé obchodní dohody mezi státními příslušníky členského státu a smluvní strany úmluvy za účelem použití rybářského plavidla plujícího pod vlajkou uvedeného členského státu pro rybolov v rámci kvóty smluvní strany úmluvy pro tuňáka obecného mohou být uzavřeny pouze se schválením dotčeného členského státu, který informuje Komisi.

Článek 80d

Společné rybolovné operace

1. Všechny společné rybolovné operace při lovu tuňáka obecného, které se týkají plavidel plujících pod vlajkou jednoho nebo více členských států, se povoluje pouze se souhlasem dotčeného členského státu vlajky nebo členských států vlajky.

2. V okamžiku podání žádosti o povolení přijme každý členský stát nezbytná opatření k tomu, aby od svých plavidel účastnících se společné rybolovné operace získal podrobné informace týkající se délky trvání operace, totožnosti účastnících se subjektů a klíče pro rozdělení odlovů mezi účastnícími se plavidly.

3. Každý členský stát předá informace podle odstavce 2 Komisi. Komise zašle tyto informace neprodleně výkonnému sekretariátu ICCAT.

ODDÍL 2

Technická opatření

Článek 80e

Období zákazu rybolovu

Odchylně od článku 6 nařízení Rady (ES) č. 520/2007 ⁽¹⁾:

- a) Zakazuje se rybolov tuňáka obecného velkými plavidly pro pelagický rybolov lovicími na dlouhou lovnou šňůru delší než 24 metrů ve východním Atlantiku a ve Středozezemním moři, s výjimkou oblasti západně od 10° z. d. a severně od 42° s. š., od 1. června do 31. prosince 2007.
- b) Zakazuje se rybolov tuňáka obecného košelkovými nevodý ve východním Atlantiku a ve Středozezemním moři od 1. července do 31. prosince 2007.
- c) Zakazuje se rybolov tuňáka obecného plavidly s návadou ve východním Atlantiku a ve Středozezemním moři od 15. listopadu 2007 do 15. května 2008.
- d) Zakazuje se rybolov tuňáka obecného prostřednictvím trawlerů pro pelagický rybolov ve východním Atlantiku od 15. listopadu 2007 do 15. května 2008.

(¹) Úř. věst. L 123, 12.5.2007, s. 3.

Článek 80f

Použití letadel

Odchylně od článku 6 nařízení (ES) č. 520/2007 je v oblasti podle úmluvy zakázáno používat při vyhledávání tuňáka obecného letadla nebo vrtulníky.

Článek 80g

Minimální velikost

1. Odchylně od článku 8 a přílohy IV nařízení (ES) č. 520/2007 je s účinkem od 30. června 2007 minimální velikost tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozezemním moři 30 kg nebo 115 cm.

2. Odchylně od odstavce 1 a aniž je dotčen článek 80i, se použije minimální velikost 8 kg nebo 75 cm pro tuňáka obecného (*Thunnus thynnus*) s účinkem nejpozději od 30. června 2007 pro:

- a) tuňáka obecného uloveného ve východním Atlantiku plavidly s návadou, plavidly lovicími na vlečnou šňůru a trawlerý pro pelagický rybolov;
- b) tuňáka obecného uloveného v Jaderském moři za účelem chovu.

3. Další specifické podmínky pro tuňáka obecného uloveného ve východním Atlantiku plavidly s návadou, plavidly lovicími na vlečnou šňůru nebo trawlerý pro pelagický rybolov jsou stanoveny v části I přílohy XVla.

Článek 80h

Plán odběru vzorků tuňáka obecného

1. Odchylně od článku 11 nařízení (ES) č. 520/2007 zavede každý členský stát program odběru vzorků pro odhad počtu uloveného tuňáka obecného podle velikosti.

2. Odběr vzorků podle velikosti v klecích se provádí na vzorku 100 kusů na 100 tun živých ryb nebo na vzorku 10 % celkového počtu ryb umístěných v kleci. Velikostní vzorek, na základě délky nebo hmotnosti, se odebírá během výlovu farmy a z ryb uhynulých během přepravy v souladu s metodou přijatou ICCAT pro oznamování údajů v rámci úkolu II.

3. Pro ryby chované déle než jeden rok se vytvoří doplňkové metody a postupy odběru vzorků.

4. Odběr vzorků se provádí namátkově během odlovu a týká se všech klecí. Údaje o odběru vzorků provedeném v roce 2007 se oznámí ICCAT do 31. května 2008.

Článek 80i

Vedlejší úlovky

1. Pro rybářská plavidla, která aktivně nebo neaktivně loví tuňáka obecného, se povolují vedlejší úlovky ve výši maximálně 8 % tuňáka obecného o váze menší než 30 kg a nejméně 10 kg.

2. Procentní podíl uvedený v odstavci 1 se počítá buď na základě podílu celkových vedlejších úlovků na počtu ryb z celkového odlovu tuňáka obecného při vykládce těchto plavidel, nebo na základě jeho hmotnostního ekvivalentu v procentech.

3. Vedlejší úlovky musí být odečteny od kvóty členského státu vlajky. Vrhování mrtvých ryb z vedlejších úlovků zpět do moře se zakazuje a tyto ryby se odečítají od kvóty členského státu vlajky.

4. Článek 80n a čl. 80p odst. 3 se použijí na vykládku vedlejších úlovků tuňáka obecného.

Článek 80j

Rekreační rybolov

1. V rámci rekreačního rybolovu se zakazuje lovit, držet na palubě, překládat a vykládat více než jeden kus tuňáka obecného při každém vyplutí na moře.

2. Uvádění na trh tuňáka obecného uloveného při rekreačním rybolovu se zakazuje, vyjma pro charitativní účely.

3. Každý členský stát zaznamenává údaje o odlovu z rekreačního rybolovu a předává tyto údaje Komisi. Komise předává tyto informace Stálému výboru ICCAT pro výzkum a statistiku.

4. Každý členský stát přijme nezbytná opatření, aby v rámci rekreačního rybolovu zajistil v co největším rozsahu vypouštění tuňáka obecného chyceného živého, zejména mladých jedinců.

Článek 80k

Sportovní rybolov

1. Každý členský stát přijme nezbytná opatření s cílem regulovat sportovní rybolov, zejména prostřednictvím povolení k rybolovu.

2. Uvádění tuňáka obecného uloveného při soutěži ve sportovním rybolovu na trh se zakazuje, vyjma pro charitativní účely.

3. Každý členský stát zaznamenává údaje o odlovu ze sportovního rybolovu a předává tyto údaje Komisi. Komise předává tyto informace Stálému výboru ICCAT pro výzkum a statistiku.

4. Každý členský stát přijme nezbytná opatření, aby v rámci sportovního rybolovu zajistil v co největším rozsahu vypouštění tuňáka obecného chyceného živého, zejména mladých jedinců.

ODDÍL 3

Kontrolní opatření

Článek 80l

Rejstřík plavidel oprávněných aktivně lovit tuňáka obecného

1. Do 14. června 2007 zašle každý členský stát Komisi elektronickou cestou seznam všech rybářských plavidel plujících pod jeho vlajkou, která jsou na základě zvláštního povolení pro rybolov oprávněna aktivně lovit tuňáka obecného ve východním Atlantiku a ve Středozezemním moři.

2. Před 15. červnem 2007 zašle Komise tyto informace výkonnému sekretariátu ICCAT tak, aby tato plavidla mohla být zanesena do záznamů ICCAT o plavidlech oprávněných lovit tuňáka obecného.

3. Rybářská plavidla Společenství, na něž se vztahuje tento článek a která nejsou zanesena v záznamech ICCAT, nesmějí lovit, přechovávat na palubě, překládat, přepravovat, přemísťovat ani vykládat tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozezemním moři.

4. Ustanovení čl. 8a odst. 2, 4, 6, 7 a 8 nařízení (ES) č. 1936/2001 se použijí obdobně.

Článek 80m

Rejstřík pastí na tuňáky oprávněných lovit tuňáka obecného

1. Do 14. června 2007 zašle každý členský stát Komisi elektronickou cestou seznam všech svých povolených pastí na tuňáky, které jsou na základě zvláštní licence k rybolovu oprávněny aktivně lovit tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozezemním moři. Seznam obsahuje názvy pastí a registrační číslo.

2. Před 15. červnem 2007 Komise zašle tento seznam výkonnému sekretariátu ICCAT tak, aby tyto pasti na tuňáky mohly být zaneseny do záznamů ICCAT o pastech na tuňáky oprávněných lovit tuňáka obecného.

3. Pasti Společenství na tuňáky, které nejsou zaneseny v záznamech ICCAT, nesmějí lovit, držet, překládat ani vykládat tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozezemním moři.

4. Ustanovení čl. 8a odst. 2, 4, 6, 7 a 8 nařízení (ES) č. 1936/2001 se použijí obdobně.

Článek 80n

Určené přístavy

1. Zakazuje se vykládat nebo překládat jakékoli množství tuňáka obecného uloveného ve východním Atlantiku a Středozezemním moři z plavidel uvedených ve článku 80l na jiných místech než v přístavech určených smluvními stranami úmluvy a členskými státy.

2. Členské státy určí místo, které slouží pro vykládku, nebo místo blízko pobřeží (určené přístavy), kde je povolena vykládka a překládka tuňáka obecného.

3. Členské státy předloží Komisi seznam určených přístavů do 14. června 2007. Komise tyto informace předá výkonnému sekretariátu ICCAT před 15. červnem 2007. Veškeré pozdější změny seznamu se oznamují Komisi za účelem předání výkonnému sekretariátu ICCAT nejméně patnáct dní před vstupem změny v platnost.

Článek 80o

Překládka

1. Odchylně od článku 11 nařízení (EHS) č. 2847/93 je překládka tuňáka obecného na moři ve východním Atlantiku a Středozezemním moři zakázána, s výjimkou překládky prováděné velkými rybářskými plavidly lovicími tuňáka obecného na dlouhou lovnou šňůru vykonávajícími činnost v souladu s doporučením 2005-06, které stanoví program překládky pro velká rybářská plavidla lovicí tuňáky na dlouhou lovnou šňůru v platném znění.

2. Před vplutím do přístavu velitel přijímajícího plavidla (plavidlo provádějící odlov nebo plavidlo pro zpracování) nebo jeho zástupce poskytne příslušným orgánům členského

státu, jehož přístav chce použít, nejméně 48 hodin před očekávaným časem příplutí tyto informace:

- a) předpokládaný čas příplutí;
- b) odhadované množství tuňáka obecného na palubě;
- c) informace o zeměpisné oblasti, ve které byl uloven tuňák obecný, který má být přeložen;
- d) název plavidla provádějícího odlov, které dodává tuňáka obecného, a jeho číslo v záznamech ICCAT o rybářských plavidlech oprávněných lovit tuňáka obecného;
- e) název přijímajícího plavidla a jeho číslo v záznamech ICCAT o rybářských plavidlech oprávněných lovit tuňáka obecného;
- f) množství tuňáka obecného v tunách, které má být přeloženo.

3. Plavidlům provádějícím odlov není dovoleno provádět překládku, pokud neobdržely předchozí oprávnění od svého státu vlajky.

4. Velitel plavidla provádějícího odlov uvědomí před zahájením překládky svůj stát vlajky:

- a) o množství tuňáka obecného, které se překládá;
- b) o datu a přístavu překládky;
- c) o názvu přijímajícího plavidla, jeho registračním čísle a vlajce a jeho čísle v záznamech ICCAT o rybářských plavidlech oprávněných lovit tuňáka obecného;
- d) o zeměpisné oblasti, ve které byl tuňák obecný uloven.

5. Příslušný orgán členského státu, v jehož přístavu se překládka uskutečňuje, provádí inspekci přijímajícího plavidla v okamžiku příplutí a kontroluje náklad a dokumentaci související s činností překládky.

6. Příslušný orgán členského státu, v jehož přístavu se překládka uskutečňuje, zašle záznam o překládce orgánu státu vlajky rybářského plavidla provádějícího odlov do 48 hodin po ukončení překládky.

7. Velitel plavidla Společenství uvedeného v článku 80l vyplní a předá prohlášení o překládce ICCAT příslušným orgánům členského státu, pod jehož vlajkou plavidlo pluje. Prohlášení se předá nejpozději patnáct dní po dni překládky v přístavu v souladu se vzorem uvedeným v části III přílohy XVIa.

Článek 80p

Požadavky na vedení záznamů

1. Kromě dodržování článků 6 a 8 nařízení (EHS) č. 2847/93 zaznamenává velitel plavidla Společenství uvedeného v článku 80l do lodního deníku, přichází-li to v úvahu, informace uvedené v části II přílohy XVIa.

2. Velitel plavidla Společenství uvedeného v článku 80l, které provádí společné rybolovné operace, zaznamenává do lodního deníku tyto doplňující informace:

a) pokud se úlovek vytahuje na palubu nebo překládá do klece:

— datum a čas odlovu provedeného v rámci společné rybolovné operace,

— místo (zeměpisná délka/šířka) odlovu provedeného v rámci společné rybolovné operace,

— množství úlovku tuňáka obecného vytaženého na palubu nebo přeloženého do klece,

— jméno a rádiovou volací značku rybářského plavidla;

b) u plavidel, která provádějí společné rybolovné operace, avšak nejsou zapojena do překládky ryb:

— datum a čas společné rybolovné operace,

— místo (zeměpisná délka/šířka) společné rybolovné operace,

— prohlášení, že toto plavidlo žádné úlovky nevytáhlo na palubu ani nepřeložilo do klece,

— jméno a rádiovou volací značku nebo rádiové volací značky rybářského plavidla nebo rybářských plavidel provádějících odlov.

3. Pokud plavidlo provádějící odlov, které se účastní společné rybolovné operace, vykazuje množství tuňáka obecného odlovené svými lovnými zařízeními, uvede velitel pro každý odlov plavidlo nebo plavidla a stát nebo státy vlajky, od jejichž kvót se odlovy odpočítávají.

4. Odchylně od článku 7 nařízení (EHS) č. 2847/93 oznámí velitel plavidla Společenství uvedeného v článku 80l tohoto nařízení nebo jeho zástupce příslušnému orgánu členského státu (včetně členského státu vlajky) nebo smluvní strany úmluvy, jejichž přístavy nebo vykládkové zařízení hodlá využít, nejméně čtyři hodiny před předpokládaným časem příplutí do přístavu:

a) předpokládaný čas příplutí;

b) odhadované množství tuňáka obecného na palubě;

c) oblast, ve které byl odlov proveden.

5. V případě vykládky v určeném přístavu členského státu jiného než členského státu vlajky zašle příslušný orgán tohoto členského státu orgánu vlajky plavidla záznam o vykládce do 48 hodin po ukončení vykládky.

Článek 80q

Kontrola v přístavu nebo v hospodářství

1. Členské státy přijmou veškerá nezbytná opatření, aby zajistily, že všechna plavidla uvedená v rejstříku ICCAT o plavidlech oprávněných lovit tuňáka obecného, která vplovávají do určeného přístavu za účelem vykládky nebo překládky tuňáka obecného uloveného ve východním Atlantiku a Středozemním moři, jsou v přístavu podrobena inspekci.

2. Členské státy přijmou nezbytná opatření ke kontrole umístování tuňáka obecného do klece ve výkrmnách nebo v chovných hospodářstvích podléhajících jejich pravomoci.

3. Pokud se výkrmný nebo chovná hospodářství nacházejí na volném moři, použije se odstavec 2 obdobně na členské státy, v nichž jsou usazeny fyzické nebo právnické osoby odpovědné za výkrmný nebo chovné hospodářství.

Článek 80r

Zprávy o úlovcích

1. Velitel rybářského plavidla provádějícího odlov uvedeného v článku 80l zašle příslušným orgánům svého členského státu vlajky zprávu o úlovcích s uvedením množství tuňáka obecného uloveného svými plavidly, včetně nulových úlovků.

2. Zpráva je poprvé předána do deseti dnů od vplutí do oblasti východního Atlantiku nebo Středozemního moře, nebo od začátku rybářského výjezdu. V případě společných rybolovných operací uvede velitel plavidla provádějícího odlov pro každý odlov plavidlo nebo plavidla, pro která se úlovky odpočítávají z kvóty státu nebo států vlajky.

3. Ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost podává velitel rybářského plavidla zprávy o množství tuňáka obecného, včetně zpráv o nulovém úlovku, jednou za pět dnů.

4. Každý členský stát zasílá obdržené zprávy o úlovcích elektronickou cestou nebo jiným způsobem Komisi. Komise zašle tyto informace neprodleně sekretariátu ICCAT.

5. Členské státy uvědomí Komisi, v podobě snímatelne počítačem, do patnáctého dne každého měsíce o množstvích tuňáka obecného uloveného ve východním Atlantiku a Středozemním moři, která byla vyložena, přeložena, ulovena do pastí nebo umístěna do klece plavidlem plujícími pod jejich vlajkou během předcházejícího měsíce.

Článek 80s

Křížové kontroly

1. Členské státy ověřují, též s použitím systému sledování plavidel (VMS), údaje, předávání lodních deníků a související informace zaznamenané v lodních denících svých plavidel, v dokumentech o přemístění nebo překládce a v dokumentech o úlovcích.

2. Členské státy provádějí správní křížové kontroly všech vykládek, všech překládek nebo umístění do klece porovnáním množství podle druhu uvedených v lodních denících plavidel nebo množství podle druhu uvedených v prohlášení o vykládce nebo v prohlášení o umístění do klece nebo jakémkoli jiném významném dokumentu, jako je faktura nebo dokumenty o prodeji.

Článek 80t

Umístění do klece

1. Členský stát, jehož pravomoci podléhá výkrmna nebo chovné hospodářství pro tuňáka obecného, zašle do jednoho týdne po ukončení daného umístění do klece zprávu o umístění do klece potvrzenou pozorovatelem členskému státu nebo smluvní strany úmluvy, pod jejichž vlajkou provedla rybářská plavidla odlov tuňáka obecného, a Komisi. Komise zasílá tyto informace neprodleně sekretariátu ICCAT. Tato zpráva obsahuje informace uvedené v prohlášení o umístění do klece podle článku 4b nařízení (ES) č. 1936/2001.

2. Pokud se výkrmna nebo chovné hospodářství nachází na volném moři, použije se odstavec 1 obdobně na členské státy, v nichž jsou usazeny fyzické nebo právnické osoby za výkrmnu nebo chovné hospodářství odpovědné.

3. Před každým přemístěním uvědomí příslušný orgán členského státu výkrmny nebo chovného hospodářství členský stát nebo smluvní stranu úmluvy, pod jehož vlajkou pluje plavidlo provádějící odlov, o přemístění množství ulovených rybářskými plavidly plujícími pod jeho vlajkou do klece.

Členský stát vlajky plavidla provádějícího odlov požádá příslušný orgán členského státu výkrmny nebo chovného hospodářství, aby zabavil úlovek a vypustil ryby do moře, pokud se po obdržení této informace domnívá, že:

- a) rybářské plavidlo, které podle prohlášení ryby ulovilo, nemá dostatečnou individuální kvótu pro tuňáka obecného umístěného v klecích nebo
- b) množství ryb nebylo řádně oznámeno a nebylo zohledněno pro výpočet případné použitelné kvóty nebo
- c) rybářské plavidlo, které ryby podle prohlášení ulovilo, nemá oprávnění lovit tuňáka obecného.

4. Velitel rybářského plavidla Společenství vyplní a zašle členskému státu vlajky nebo smluvní straně úmluvy vlajky prohlášení ICCAT o přemístění nejpozději patnáct dní ode dne přemístění na vlečná plavidla nebo do klece v souladu se vzorem uvedeným v části III přílohy XVIa. Prohlášení o přemístění doprovází přepravované ryby během přepravy do klece.

Článek 80u

Činnosti týkající se pastí

1. Po ukončení každé rybolovné operace pomocí pastí na tuňáky se zaznamenají úlovky a záznamy o úlovcích se elektronickou cestou nebo jiným způsobem předají do 48 hodin od ukončení každé rybolovné operace příslušnému orgánu členského státu, v němž se past na tuňáky nachází.

2. Každý členský stát zašle obdrženou zprávu o úlovcích elektronickou cestou Komisi. Komise zasílá tyto informace neprodleně sekretariátu ICCAT.

Článek 80v

Program pozorovatelů

1. Každý členský stát zajistí na svých rybářských plavidlech delších než 15 metrů přítomnost pozorovatele na nejméně:

- a) 20 % svých aktivních plavidel s košelkovými nevody. V případě společných rybolovných operací je pozorovatel přítomen během rybolovné operace;
- b) 20 % svých aktivních trawlerů pro pelagický rybolov;
- c) 20 % svých aktivních plavidel lovcích na dlouhou lovnou šňůru;
- d) 20 % svých aktivních plavidel s návnadou;
- e) 100 % během odlovu z pastí na tuňáky.

Úkoly pozorovatele jsou zejména:

- a) sledovat, zda plavidlo dodržuje tuto kapitolu;
- b) zaznamenávat a podávat zprávy o rybářské činnosti;
- c) pozorovat a odhadovat úlovky a ověřovat záznamy v ločním deníku;
- d) pozorovat a zaznamenávat plavidla, která mohou lovit ryby v rozporu s ochrannými opatřeními ICCAT.

Pozorovatel dále provádí vědeckou práci, jako například shromažďování údajů v rámci úkolu II podle definice

ICCAT, které ICCAT požaduje, na základě pokynů Stálého výboru ICCAT pro výzkum a statistiku.

2. Každý členský stát, jehož pravomoci podléhá výkrmna nebo chovné hospodářství pro tuňáka obecného, zajistí přítomnost pozorovatele během celého přemísťování tuňáka obecného do klece a celého odlovu ryb z hospodářství.

Úkolem pozorovatele je zejména:

- a) pozorovat a sledovat soulad operací výkrmen s články 4a, 4b a 4c nařízení (ES) č. 1936/2001;
- b) ověřovat zprávu o umístování do klece podle článku 80t;
- c) provádět vědeckou práci, jako například shromažďování vzorků, které požaduje ICCAT, na základě pokynů Stálého výboru ICCAT pro výzkum a statistiku.

Článek 80w

Financování

Zvláštní opatření pro tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři se považují, výhradně pro účely jejich financování, za plán obnovy ve smyslu článku 5 nařízení (ES) č. 2371/2002 a jsou způsobilá podle čl. 21 písm. a) bodu i) nařízení (ES) č. 1198/2006 ze dne 27. července 2006 o Evropském rybářském fondu ⁽¹⁾.

Článek 80x

Tržní opatření

1. V rámci Společenství se zakazují obchod, vykládka, dovoz, vývoz, umístování do klece pro účely výkrmu nebo chovu, zpětný vývoz a překládka východoatlantického a středomořského tuňáka obecného, které nejsou doprovázeny přesnými, úplnými a ověřenými dokumenty v souladu s požadavky této kapitoly.

2. V rámci Společenství se zakazují obchod, dovoz, vykládka, umístování do klece pro účely výkrmu nebo chovu, zpětný vývoz a překládka východoatlantického a středomořského tuňáka obecného (*Thunnus thynnus*) odloveného rybářskými plavidly, jejichž stát vlajky nemá kvótu, limit odlovu nebo přiděl intenzity rybolovu pro východoatlantického a středomořského tuňáka obecného podle podmínek řídicích a ochranných opatření ICCAT, nebo pokud jsou rybolovné možnosti státu vlajky vyčerpány.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 223, 15.8.2006, s. 1.

3. V rámci Společenství se zakazují obchod, dovoz, vykládka, zpracování a vývoz z výkrmů nebo chovných hospodářství, které nejsou v souladu s doporučením ICCAT 2006-07 pro chov tuňáka obecného.

Článek 80y

Vyrovňovací koeficienty

K výpočtu ekvivalentu zaokrouhlené hmotnosti zpracovaného tuňáka obecného se použijí vyrovňovací koeficienty přijaté Stálým výborem ICCAT pro výzkum a statistiku.

Článek 80z

Programu společné mezinárodní inspekce ICCAT

1. Ve Společenství se uplatňuje program společné mezinárodní inspekce ICCAT pro společné mezinárodní inspekce přijatý na čtvrtém pravidelném zasedání ICCAT (Madrid, listopad 1975). Znění programu je uvedeno v části IV přílohy XVIa.

2. Členské státy, jejichž rybářská plavidla jsou oprávněna lovit tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři, přidělí inspektory, kteří provádějí inspekce na moři.

3. Komise nebo jí určený subjekt může pro program přidělit inspektory Společenství.

4. Komise nebo jí určený subjekt koordinuje činnosti týkající se dohledu a inspekce jménem Společenství. Ve shodě s dotčenými členskými státy může za tím účelem vypracovat společné inspekční programy, které Společenství umožní plnit závazky přijaté v rámci programu. Členské státy, jejichž plavidla loví tuňáka obecného, přijmou opatření nezbytná k usnadnění provádění těchto programů, zejména pokud jde o požadované lidské a materiální zdroje a o období a oblasti, v nichž mají být rozmístěny.

5. Členské státy sdělí Komisi do 14. června 2007 jména inspektorů a názvy inspekčních plavidel, které hodlají přidělit programu v následujícím roce. S využitím těchto informací vypracuje Komise ve spolupráci s členskými státy plán účasti Společenství na programu v roce 2007, který zašle sekretariátu ICCAT a členským státům.“

2) Příloha I D se mění v souladu s přílohou I tohoto nařízení.

3) Znění přílohy II tohoto nařízení se vkládá jako příloha XVIa.

Článek 2

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Lucemburku dne 11. června 2007.

Za Radu
předseda
H. SEEHOFER

PŘÍLOHA I

V příloze I D nařízení (ES) č. 41/2007 se položka týkající se tuňáka obecného v oblasti Atlantského oceánu, východně od 45° západní délky a ve Středozemním moři nahrazuje tímto:

Druh:	Tuňák obecný <i>Thunnus thynnus</i>	Oblast:	Atlantský oceán východně od 45° z. d. a Středozemní moře BFT/AE045W
„Kypr	154,68		
Řecko	287,23		
Španělsko	5 568,21		
Francie	5 493,65		
Itálie	4 336,31		
Malta	355,59		
Portugalsko	523,88		
Všechny členské státy	60 ⁽¹⁾		
ES	16 779,55		
TAC	29 500		

⁽¹⁾ S výjimkou Kypru, Řecka, Španělska, Francie, Itálie, Malty a Portugalska a pouze jako vedlejší úlovek.“

PŘÍLOHA II

V nařízení (ES) č. 41/2007 se vkládá nová příloha, která zní:

„PŘÍLOHA XVIa

Plán obnovy ICCAT týkající se tuňáka obecného

Část I

Zvláštní podmínky pro rybolov plavidly s návnadou, vlečnými plavidly a trawlery pro pelagický rybolov ve východním Atlantiku

1. Každý členský stát omezí maximální počet svých plavidel s návnadou a vlečných plavidel oprávněných lovit tuňáka obecného na počet plavidel účastnících se řízeného rybolovu tuňáka obecného v roce 2006.
2. Každý členský stát omezí maximální počet svých trawlerů pro pelagický rybolov oprávněných lovit tuňáka obecného jako vedlejší úlovek.
3. Do 30. června 2007 zašlou členské státy Komisi počet rybářských plavidel stanovený podle odstavců 1 a 2. Komise zašle tyto informace neprodleně sekretariátu ICCAT.
4. a) Každý členský stát zajistí, aby plavidla, jimž bylo vydáno zvláštní povolení k rybolovu podle odstavců 1 a 2, byla zahrnuta v seznamu, který obsahuje jejich název a registrační číslo v rejstříku rybářského loďstva Společenství (identifikační číslo CFR), jak je uvedeno v příloze I nařízení Komise (ES) č. 26/2004 ze dne 30. prosince 2003 o rejstříku rybářského loďstva Společenství⁽¹⁾.
b) Každý členský stát zašle Komisi seznam podle písmene a) a všechny následné změny v podobě snímatelné počítačem.
c) Změny v seznamu podle odst. 4 písm. a) se předávají Komisi nejméně pět dní předem dnem, kdy plavidlo nově uvedené na seznamu vpluje do vod východního Atlantiku. Komise zasílá tyto změny neprodleně sekretariátu ICCAT.
5. Mezi oprávněná plavidla uvedená v odstavci 1 a 2 se rozdělí nejvýše 10 % kvóty Společenství pro tuňáka obecného, přičemž plavidla o celkové délce menší než 17 m loví na návnadu odloví maximálně 200 tun tuňáka obecného o hmotnosti nejméně 6,4 kg nebo o délce nejméně 70 cm.
6. Mezi drobný pobřežní rybolov čerstvých ryb Společenství může být rozděleno nejvýše 2 % kvóty Společenství pro tuňáka obecného.
7. a) Zakazuje se vykládat nebo překládat z plavidel uvedených v odstavcích 1 a 2 jakékoli množství tuňáka obecného uloveného ve východním Atlantiku jinde než v přístavech určených členskými státy nebo smluvními stranami úmluvy.
b) Členské státy určí místo, které slouží pro vykládku, nebo místo u pobřeží (určené přístavy), kde je povolena vykládka a překládka tuňáka obecného.
c) Členské státy předloží Komisi seznam určených přístavů do 30. června 2007. Komise tyto informace předá výkonnému sekretariátu ICCAT do 1. července 2007. Veškeré pozdější změny seznamu se oznamují Komisi za účelem předání výkonnému sekretariátu ICCAT nejméně patnáct dní před vstupem změny v platnost.
8. Odchylně od článku 7 nařízení (EHS) č. 2847/93 oznámí velitel plavidla Společenství uvedeného v odstavcích 1 a 2 nebo jeho zástupce příslušnému orgánu členského státu (včetně příslušného orgánu jejich státu vlajky) nebo smluvní strany úmluvy, jejichž přístavy nebo zařízení pro vykládku hodlá využít, nejméně čtyři hodiny před předpokládaným časem příplutí do přístavu:
 - a) předpokládaný čas příplutí;
 - b) odhadované množství tuňáka obecného na palubě;
 - c) informace o oblasti, ve které byl odlov proveden.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 5, 9.1.2004, s. 25.

9. Každý členský stát zavede režim podávání zpráv o odlovu, který zajistí účinné sledování využívání kvóty každého plavidla.
10. Úlovky tuňáka obecného nelze nabízet k maloobchodnímu prodeji konečnému zákazníkovi, nezávisle na způsobu prodeje, pokud vhodné označení nebo štítek neuvádí:
 - a) druh a použité lovné zařízení;
 - b) oblast a datum odlovu.
11. Členské státy, jejichž plavidla s návradou jsou oprávněna lovit tuňáka obecného ve východním Atlantiku, zavedou od 1. července 2007 tyto požadavky na ocasní štítek tuňáka obecného:
 - a) Ocasní štítky musí být upevněny na každého tuňáka obecného bezprostředně po vykládce.
 - b) Každý ocasní štítek nese jedinečné identifikační číslo a je uveden ve statistických dokumentech týkajících se tuňáka obecného a vyznačen na vnější straně každého balení obsahujícího tuňáka obecného.

Část II

Specifikace pro lodní deníky

Minimální specifikace pro lodní deníky:

1. Stránky lodního deníku musí být očíslovány.
2. Lodní deník musí být vyplňován denně (do půlnoci) nebo před příjezdem do přístavu.
3. Lodní deník musí být doplněn v případě inspekci na moři.
4. V lodním deníku je třeba nechat jednu kopii každé stránky.
5. Lodní deníky musí být uchovány na palubě s cílem pokrýt dobu jednoho roku činnosti.

Minimální standardní informace pro lodní deníky:

1. Jméno a adresa velitele
2. Data a přístavy vyplutí, data a přístavy příplutí
3. Název plavidla, registrační číslo, číslo ICCAT a číslo Mezinárodní námořní organizace (pokud je přiděleno). V případě společných rybolovných operací názvy plavidel, registrační čísla, čísla ICCAT a čísla Mezinárodní námořní organizace (pokud jsou přidělena) všech plavidel zapojených do operace.
4. Lovné zařízení:
 - a) typ kódu FAO
 - b) rozměry (délka, velikost ok sítě, počet háčků ...)
5. Operace na moři, (nejméně) jeden řádek na každý den plavby, uvádějící:
 - a) činnosti (rybolov, plavba ...)
 - b) poloha: přesné denní polohy (ve stupních a minutách), zaznamenané pro každou rybolovnou operaci nebo v poledne, pokud daný den rybolov neprobíhal
 - c) záznamy o úlovcích
6. Identifikace druhu:
 - a) podle kódu FAO
 - b) zaokrouhlená hmotnost (RWT) v kilogramech za den

7. Podpis velitele
8. Podpis pozorovatele (je-li přítomen)
9. Prostředky měření hmotnosti: odhad, vážení na palubě
10. Lodní deník se vede v ekvivalentu živé hmotnosti ryb a uvádí vyrovnávací koeficienty používané při hodnocení.

Minimální informace v případě vykládky, překládky nebo přemístění

1. Data a přístav vykládky/překládky/přemístění
2. Produkty
 - a) obchodní úprava
 - b) počet ryb nebo krabic a množství v kilogramech
3. Podpis velitele nebo zástupce plavidla

Část III

Prohlášení ICCAT o překládce/přemístění

Dokument č. PROHLÁŠENÍ ICCAT O PŘEKLÁDCE/PŘEMÍSTĚNÍ

Vlečné/Přepravní plavidlo

Název plavidla a rádiová volací značka:

Vlajka:

Číslo oprávnění státu vlajky:

Vnitrostátní registrační číslo:

Registrační číslo ICCAT:

Číslo IMO:

Rybářské plavidlo

Název plavidla a rádiová volací značka:

Vlajka:

Číslo oprávnění státu vlajky:

Vnitrostátní registrační číslo:

Registrační číslo ICCAT:

Externí identifikace:

Lodní deník, stránka č.:

Den Měsíc Hodina Rok Jméno velitele ryb. plav.: Jméno velitele vleč./přepr. plav.:

MÍSTO PŘEKLÁDKY/PŘEMÍSTĚNÍ Odjezd z

Návrat do Podpis: Podpis:

Přemístění/překládka

Pro překládky uveďte hmotnost v kilogramech.

Pro překládky uveďte hmotnost v kilogramech.

Přístav	Moře zem. šíř. zem. dél.	Druh	Počet jednotek ryb	Druh produktu Živé	Druh produktu Celé	Druh produktu Kuchané	Druh produktu Bez hlavy	Druh produktu Filetované	Druh produktu	Další přemístění/překládky
										Datum:
										Místo/poloha:
										Číslo oprávnění smluvní strany:
										Podpis velitele překládkového plavidla:
										Název přijímajícího plavidla:
										Vlajka:
										Registrační číslo ICCAT:
										Číslo IMO:
										Podpis velitele plavidla:
										Datum:
										Místo/poloha:
										Číslo oprávnění smluvní strany:
										Podpis velitele překládkového plavidla:
										Název přijímajícího plavidla:
										Vlajka:
										Registrační číslo ICCAT:
										Číslo IMO:
										Podpis velitele plavidla:

Podpis pozorovatele ICCAT (je-li přítomen):

Povinnosti v případě překládky/přemístění:

1. Originál prohlášení o přemístění/překládce musí být předán přijímacímu vlečnému/zpracovatelskému/přepravnímu plavidlu.
2. Opis prohlášení o přemístění/překládce musí uchovávat příslušné rybářské plavidlo provádějící odlov.
3. Další operace přemístění/překládky povoluje smluvní strana, která povolila činnost plavidla.
4. Originál prohlášení o přemístění/překládce musí uchovávat přijímající plavidlo, které převzalo ryby, do okamžiku příplutí k hospodářství nebo místu vykládky.
5. Operace překládky nebo přemístění se zaznamenává v lodním deníku každého plavidla, které se účastní operace.

Část IV

Společné mezinárodní inspekce ICCAT

Komise ICCAT se na svém čtvrtém pravidelném zasedání (Madrid, listopad roku 1975) dohodla, že:

Podle článku IX odstavce 3 úmluvy komise ICCAT doporučuje stanovit následující pravidla pro mezinárodní kontrolu mimo vody podléhající státní jurisdikci, aby bylo zajištěno uplatnění úmluvy a opatření platných v rámci úmluvy:

1. Kontroly provádějí inspektoři rybářských kontrolních služeb podléhajících vládám smluvních stran. Jména inspektorů určených za tím účelem jejich vládami se oznamují komisi ICCAT.
2. Pravidla s inspektory na palubě vyvěšují zvláštní vlajku nebo praporek schválený komisí ICCAT s cílem signalizovat, že inspektor plní služební povinnosti v rámci mezinárodní inspekce. Názvy takto používaných pravidel, která mohou být zvláštními inspekčními plavidly nebo rybářskými plavidly, se oznamují komisi ICCAT, jakmile to je možné.
3. Každý inspektor musí mít u sebe průkaz vystavený orgány státu vlajky v podobě schválené komisí ICCAT, vydaný inspektorovi při jeho jmenování a potvrzující, že je inspektor oprávněn jednat podle pravidel schválených komisí ICCAT.
4. S výhradou pravidel dohodnutých podle odstavce 9 zastaví plavidlo lovící tuňáka obecného nebo tuňákovité v oblasti úmluvy mimo vody podléhající státní jurisdikci po obdržení příslušného signálu v souladu s mezinárodním signálním kódem od lodi s inspektorem na palubě, pokud právě neprovádí rybářské operace; pokud je právě provádí, zastaví ihned po jejich ukončení. Velitel ⁽¹⁾ plavidla povolí inspektorovi, který může být v doprovodu svědka, aby vstoupil na palubu. Velitel umožní inspektorovi zkontrolovat úlovky nebo zařízení a všechny příslušné dokumenty, které inspektor považuje za nutné s cílem ověřit, zda jsou plněna platná doporučení komise ICCAT týkající se státu vlajky dotčeného plavidla, a inspektor může požadovat veškerá vysvětlení, která považuje za nezbytná.
5. Při vstupu na palubu plavidla se inspektor prokazuje průkazem popsaným v odstavci 3. Inspekce plavidla se provádějí způsobem omezujícím na minimum zásahy a obtíže a zabraňujícím snížení jakosti ryb. Inspektor omezí své šetření na zjištění skutečností v souvislosti s dodržováním doporučení komise ICCAT, která platí pro stát vlajky dotčeného plavidla. Během provádění kontroly může požádat velitele o veškerou nezbytnou pomoc. O své inspekci vypracuje zprávu ve formě schválené komisí ICCAT. Inspektor podepisuje zprávu v přítomnosti velitele plavidla, který má právo doplnit do zprávy jakékoli připomínky, které považuje za vhodné a které musí podepsat. Kopie zprávy se předají veliteli plavidla a vládě, které podléhá inspektor, jenž předá kopie příslušným orgánům státu vlajky plavidla a komisi ICCAT. Pokud je zjištěno jakékoli porušení doporučení, měl by inspektor, je-li to možné, informovat rovněž příslušné orgány státu vlajky oznámené komisi ICCAT a každé inspekční plavidlo státu vlajky, o němž ví, že se nachází poblíž.
6. Odporování inspektorovi nebo neplnění jeho pokynů posuzuje stát vlajky plavidla stejně, jako by se jednalo o odporování inspektorovi vlastního státu nebo neplnění jeho pokynů.
7. Inspektoři plní své úkoly podle těchto pravidel v souladu s pravidly stanovenými v tomto doporučení, avšak nadále podléhají operativní kontrole svých vnitrostátních orgánů a jsou vůči nim odpovědní.
8. Vlády smluvních stran berou v úvahu zprávy zahraničních inspektorů a jednají na jejich základě v rámci těchto pravidel stejným způsobem, v souladu se svými vnitrostátními právními předpisy, jako se zprávami vnitrostátních inspektorů. Tento odstavec neukládá vládě smluvní strany povinnost přikládat zprávě zahraničního inspektora vyšší důkazní hodnotu, než jakou by tato zpráva měla v zemi inspektora. Vlády smluvních stran spolupracují, aby usnadnily soudní a jiná řízení, která jsou důsledkem zprávy inspektora v rámci těchto pravidel.
9. i) Do 1. března každého roku vlády smluvních stran informují komisi ICCAT o svých předběžných plánech účasti na těchto pravidlech v následujícím roce a komise ICCAT může vládám smluvních stran navrhnout koordinaci vnitrostátních operací v této oblasti, včetně počtu inspektorů a plavidel s inspektory.
ii) Pravidla stanovená v tomto doporučení a plány účasti se použijí mezi vládami smluvních stran, pokud se navzájem nedohodnou jinak; každá taková dohoda se oznámí komisi ICCAT. Podmínkou však je, že provádění programu mezi jakýmkoli dvěma vládami smluvních stran se pozastaví, pokud jedna z nich zašle komisi ICCAT oznámení za tím účelem, a to až do dosažení dohody.

⁽¹⁾ Velitelem se rozumí osoba odpovědná za plavidlo.

10. i) Lovné zařízení se kontroluje v souladu s platnými předpisy pro podoblast, v níž se inspekce koná. Inspektor uvede ve své zprávě povahu tohoto porušení.
ii) Inspektoři mají právo prověřit veškeré používané lovné zařízení nebo lovné zařízení nacházející se na palubě, které je připraveno k použití.
11. Inspektor připevní ke každému lovnému zařízení, které se jeví být v rozporu s doporučeními komise ICCAT platnými pro stát vlajky dotčeného plavidla, identifikační značku schválenou komisí ICCAT a zaznamená tuto skutečnost do své zprávy.
12. Inspektor může pořizovat fotografie lovného zařízení, aby dokumentoval znaky, které podle jeho názoru nejsou v souladu s platnými předpisy; v takovém případě by fotografované objekty měly být uvedeny ve zprávě a kopie fotografií by měly být připojeny ke kopii zprávy určené pro stát vlajky.
13. Inspektor je oprávněn, s výhradou určitých omezení stanovených komisí ICCAT, zkontrolovat vlastnosti úlovků, aby určil, zda jsou dodržována doporučení komise ICCAT. Svá zjištění sdělí co nejdříve orgánům státu vlajky kontrolovaného plavidla. (Dvouletá zpráva 1974–75, část II).

Poznámka

Bylo dohodnuto, že datum vstupu programu společné mezinárodní inspekce ICCAT v platnost bude odloženo, dokud o něm komise ICCAT nerozhodne.

Praporek ICCAT:



“